



EN | RUS



# Scoole®

ELECTRIC  
CONVECTOR HEATER

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
КОНВЕКТОР

## Models | Модели

SC HT CM1 1000 WT  
SC HT CM1 1500 WT  
SC HT CM1 2000 WT

SC HT CL1 1000 WT  
SC HT CL1 1500 WT  
SC HT CL1 2000 WT

## *Руководство по эксплуатации Instruction manual*

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство  
Please, carefully read this manual before using the device

**Dear customer!**

Thank you for your good choice and purchase of Scoole domestic electric convector. It will serve you for a long time.

Scoole domestic electric convector is designed to heat and create a comfortable environment indoors during cold season. The convector can be installed vertically only in a place, where it is possible to connect to 220 V single-phase power supply wiring. This heating unit is easy-to-use and easy-to-install, and it is efficient and features operating economy due to minimum electric power losses, improved heat transfer and maximum comfort heat flow distribution.

2

**1. Important information**

Please, read this operation manual carefully prior to use of the convector.

This operation manual contains important information regarding your safety, as well as recommendations on the proper operation of the unit and its maintenance.

Save this operation manual together with the guarantee card, cash register receipt, if possible, cardboard box and packing material.

The purchased convector can slightly differ from the one, described in the manual, but that doesn't affect the methods of its use and operation.

Important precautions and instructions, contained in this manual, do not account for all possible modes and situations to be encountered. It is vital to understand that common sense, caution and thoroughness are the factors that are impossible to be built-in in any product.

These factors must be taken into consideration by man who is interested in the proper operation of the unit. The manufacturer does not bear any responsibility in case when the unit or its parts are damaged during transportation, as a result of improper installation, voltage fluctuations, as well as if some part of the unit was altered or modified.

## 2. Precautions

A number of precautions is to be observed upon operation of convector. Improper operation as a result of ignoring precautions may harm health of the user and other people, as well as damage their property.

1. Read all instructions prior to operation of the convector.
2. When the convector is operating it heats up to a very high temperature. To prevent burns, do not touch hot surfaces of the unit by hands or other parts of the body.
3. The unit must be placed away from flammable and easily deformable objects.
4. Make sure that the unit's case and the heating element cooled down prior to the unit is dismantled and packed for long-term storage.
5. When the unit is not operated for a long time, store it factory-packaged in a dry and cool place.
6. **DO NOT COVER THE UNIT** when it is operated. Do not dry clothes and any other fabrics and materials on the unit. It may cause its overheating, failure or inflict significant damage to you and/or your property.

### **IMPORTANT!**

The manufacturer considers this type of failure a non-guaranteed event.

7. The unit must always be kept watched after, especially with children nearby. Carefully watch children not to touch the unit by hand.
8. Always disconnect the convector from the mains when it is not used.
9. The unit is equipped with a European-standard plug with a ground pin. The plug must match the European-standard outlet and enter it without any effort. If the plug doesn't enter the outlet or enters it too tightly, turn the plug vertically 180° and try again. If you still cannot plug it then you need to call for an electrician to replace the electric outlet. Never use the unit if the plug is not fully connected to the outlet.

10. Do not connect the unit to the mains if its surface is damp (wet).
11. Never use the unit in a situation when it may contact water.
12. When the unit is switched on and operating, do not touch its surface and the surface of the control block by wet hands and any parts of the body.
13. Do not switch on the convector if its power cord or plug is damaged. To prevent electric shock, the damaged power cord must be repaired only in authorized service centers of the manufacturer and by skilled specialists.
14. Never try to repair it on your own. This may harm your health and affect the unit's guarantee maintenance.
15. Do not use the convector in open spaces outside.
16. It is forbidden to install and use the unit in bathrooms, shower rooms or swimming pools, in the very places, where water jets or drops may contact its surface directly when it is switched on.
17. Do not lay the convector's power cord under carpets and do not press it by furniture. Lay the power cord in such a manner so that it is impossible to trip over it.
18. To switch off the SC HT CM1 series appliance, set the switch on the side of the control panel to the "OFF" position. To switch off the SC HT CL1 series appliance, press the "POWER" button on the control panel. Then disconnect the plug of the power cord from the receptacle. Never pull the power cord or disconnect the plug hardly.
19. Do not thrust fingers and prevent entering of foreign objects into any ventilation, air intakes or air outlets, since it may cause electric shock or damage of the convector.
20. To prevent a potential fire, do not block air intakes and air outlets. Do not hang and dry things on the convector! Use the convector only on a dry smooth surface.
21. The convector contains internal hot and sparking components. Do not use the convector in places, where petroleum, paint or any other flammable liquids are used or stored.
22. Use this convector only in the manner, set forth in this manual. Any other use, not recommended by the manufacturer, can result in a fire, electric shock or injuring of people.
23. By no means clean the convector when it is connected to the mains. Do not submerge the convector into water. Never pull the power cord.

24. To prevent overheating and fire, as well as damage of internal electric mains, do not change the length of the power cord and do not connect the unit through an electric extender. But you can use it if its parameters comply with the unit's power and if it is don't used by other power energy consumers.
25. For normal operation of the unit the mains voltage must be sufficient and its technical parameters must be in strict compliance with technical parameters indicated on the unit. If necessary, verify characteristics of your mains at the power energy supplier.
26. Install and operate the unit vertically only. It is forbidden to use the unit in a horizontal or inclined position.
27. The unit must be installed in such a way so that the control panel would be unavailable for a person, situated directly in a bathroom (in contact with water) or a person taking a shower.
28. It is forbidden to install the unit directly under an outlet or under a laid electric cable when outgoing heat flows come in contact with it. It may cause their overheating and create an emergency.
29. The unit is not intended to be used by people (including children) with limited physical, sensory or intellectual capabilities, having insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or received instructions on how to use the unit from a person, responsible for their safety. It is necessary to be careful that children do not play with the convector.

### 3. Performance

#### Principle of operation

Cold air situated in the lower part of the room at the feet level passes through the heating element of the convection heater. Increasing in volume at the moment of heating, the warm flow rises through the louvers of the outlet grate and gradually spreads throughout the room. At that, the flow direction set by inclination of the louvers creates favorable accelerated circulation of warm air inside the room without its dissipation to walls and windows.

#### Main features

1. Combination of convection effect with soft thermal radiation makes the convector an efficient source of thermal energy.
2. Simple and effective capabilities for control of the temperature mode.
3. High-precision controllable thermostat.
4. Fast self-repayment thanks to high efficiency and set temperature achievement speed.
5. Simple installation, operational reliability, and easy maintenance.
6. Two-mode heating for electricity saving (except for 1000W models).
7. Supporting legs for installation of the convector in any convenient place.

#### Specifications

Specifications of the convector are given in Table 1

Table 1

Product identification number	Rated voltage, V/Hz	Rated current, A	Rated power, W	Power modes, W	Electric protection class	Water protection class	Dimensions, mm	Weight, kg
SC HT CM1 1000 WT	220/50	4,6	1000	1000	I	IPX0	420x440x80	3,1
SC HT CM1 1500 WT	220/50	6,9	1500	750/1500	I	IPX0	570x440x80	3,8
SC HT CM1 2000 WT	220/50	9,1	2000	1000/2000	I	IPX0	647x440x80	4,1
SC HT CL1 1000 WT	220/50	4,6	1000	1000	I	IPX0	420x440x80	3,1
SC HT CL1 1500 WT	220/50	6,9	1500	750/1500	I	IPX0	570x440x80	3,8
SC HT CL1 2000 WT	220/50	9,1	2000	1000/2000	I	IPX0	647x440x80	4,1

#### 4. Description

1. Heated air outlet
2. Control panel
3. Supporting legs
4. Cold air inlet
5. Appliance body (front face)

#### 5. Delivery set

1. Convector - 1 pc
2. Supporting legs - 2 pcs
3. Mounting screws for supporting legs - 8 pcs
4. Wall mounting kit - 1 pc
5. Operation manual and warranty certificate - 1 pc
6. Package - 1 pc

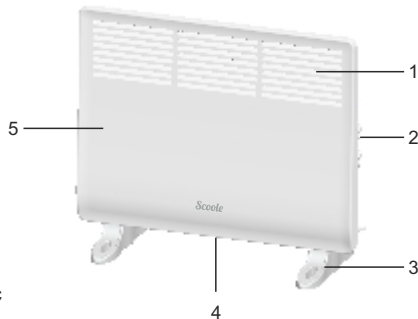


Fig. 1

#### NOTE:

For improvement of the product quality, the design, specifications, and delivery set of the convector can be modified by the manufacturer without preliminary notification.

#### 6. Installation

1. Open the original package and carefully take the appliance out.
2. Remove foam plastic seals from edges of the appliance and free it of polyethylene.
3. Take 2 supporting legs from the convector package.
4. Turn over the appliance so that its lower part looks up.

5. Attach the supporting legs to the lower part of the appliance on the left and right sides so that mounting holes are aligned with holes on the appliance body (Fig.2).
6. Drive the mounting screws to the available holes applying a sufficient force (Fig.2). Check security of attachment.
7. Turn the appliance to the right position and place it onto the even horizontal surface strictly vertically.  
The appliance is ready for operation!



Fig. 2

8. Also there are included 4 plastic brackets (2 up, 2 low) for wall mounting of the convector in the scope of delivery. If it is required to use the convector on a wall, you should install the brackets on the back side of the device. Then fix it by screws that are included in the scope of delivery and hang the device on a wall.

It is necessary to comply with the minimum distance from objects when you are installing the device. (Fig.3)

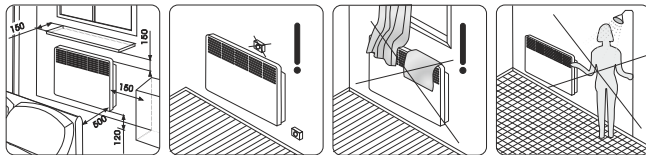


Fig. 3

**WARNING!**

The appliance should be operated only with installed supporting legs or mounted on the wall. Operation of the convector without the supporting legs or without wall mounting is prohibited!

### Connection to electric mains

1. The convector is designed for connection to 220V single-phase electric mains.
2. Prior to connection, make sure that parameters of the local electric mains meet the parameters specified on the nameplate of the appliance.
3. During connection of the convector to the electric mains, it is necessary to observe the effective electric safety rules.
4. The receptacle should be properly earthed. The receptacle should be designed for rated current not less than 10A. The receptacle and plug should be always dry to avoid current leakage. Regularly check that the plug tightly fits the receptacle as follows: a) insert the plug into the receptacle; b) switch the convector off in half an hour of operation and remove the plug from the receptacle; c) check by hand whether the plug is hot. If the plug temperature exceeds 50°C, the receptacle should be replaced by a qualified specialist to avoid damage, accidents, or fire as a result of poor electric contact.

### WARNING!

The receptacle should be designed for rated current not less than 10A, while the electric cable should have wire section not less than 3x1.5 mm<sup>2</sup> (for copper).

### 7. Convector control

Convectors of SC HT CM1 series are equipped with a mechanical thermostat.

Convectors of SC HT CL1 series are equipped with a high-precision electronic thermostat with a LED-display.

## Control panel for convectors of SC HT CM1 series (Fig. 4)

### 1. Heating power mode switch knob\*

This knob is used for selection of the following heating power modes: low power ("ECONOMY"), high power ("EXPRESS").

### 2. "POWER" indicator

This indicator lights up upon connection of the appliance to the electric mains.

### 3. "HEATING" indicator

This indicator lights up upon switching of heating on.

### 4. Thermostat knob

This knob is used for setting of the desired temperature in the room.

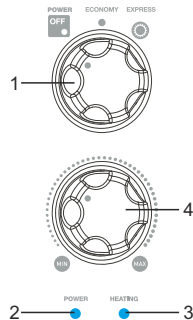


Fig. 4

10

\* - Except for SC HT CM1 1000 WT, which have one heating power and use one-key switch

## Operation of SC HT CM1 series electric convectors

### 1. Switching on

Insert the plug of the power cord to the receptacle to connect the convector to the electric mains.

### 2. Selection of heating power modes\*

Using the power mode switch knob, set the desired heating power: low power ("ECONOMY"), high power ("EXPRESS").

\* - Except for SC HT CM1 1000 WT model

### 3. Temperature setting

Turn the thermostat knob clockwise up to the stop to the "MAX" position. If the room temperature is below the set value, "HEATING" indicator should light up. When the room temperature reaches the desired level, turn the thermostat knob counterclockwise until the appliance switches off.

"HEATING" indicator will extinguish. Now, the thermostat will maintain the set temperature periodically switching the convection heater on and off.

The convection heater may incompletely warm up the whole room, especially, in cold weather. In this case, place the thermostat knob to a level somewhat higher than desired.

#### 4. Switching off

Set the switch knob to the "OFF" position and disconnect the appliance from the electric mains. At that, "POWER" indicator on the control panel will extinguish.

### Control panel for convectors of SC HT CL1 series (Fig. 5)

#### 1. "POWER" indicator

This indicator lights up upon connection of the convector to the electric mains.

#### 2. "HEATING" indicator

This indicator lights up during operation of the convector in the heating mode.

#### 3. "NORMAL" indicator

This indicator lights up during operation of the convector in comfortable mode.

#### 4. "TIMER" indicator

This indicator lights up upon activation of the timer function for switching of the convector off or on.

#### 5. "▲" button

This button is used to increase the selected value.

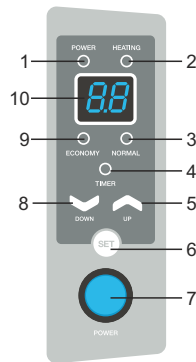


Fig. 5

## 6. "SET" button

This button is used for selection of operation modes, selection of heating power (except for SC HT CL1 1000WT series), and timer setting.

## 7. "POWER" button

This button is used for switching of the convector on and off.

## 8. " " button

This button is used to decrease the selected value.

## 9. "ECONOMY" indicator

This indicator lights up during operation of the convector in economic mode.

## 10. LED-display

It displays the temperature value, heating power modes (except for SC HT CL1 1000 WT series), and timer setting.



12

## Operation of SC HT CL1 series convectors

### 1. Switching on the convector

Insert the plug of the power cord to the receptacle to connect the convector to the electric mains. The "POWER" indicator on the control panel will light up. After that, press the "POWER" button.

### 2. Selection of heating power modes\*

For selection of heating power mode, press the "SET" button three times to display the symbol of the last set power. Using the "  " or "  " button, select the necessary heating power. Upon selection of the low heating power, the display will show "LO" symbol; upon selection of the high heating power, the display will show "HI" symbol.

\* - (except for SC HT CL1 1000 WT model)

### 3. Temperature setting

3.1. Temperature can be set in the range from +5 to +30°C with 1°C step.

3.2. The factory temperature setting of the comfortable mode is +24°C; the factory temperature setting of the economic mode is +17 °C.

3.3. To change temperature of the comfortable mode, press the "SET" button once. The "NORMAL" indicator of the comfortable mode on the control panel will flash. The display will show the flashing value of the last set temperature. During flashing of the temperature value, press the "UP" or "DOWN" button to set the desired temperature.

3.4. To change temperature of the economic mode, press the "SET" button twice. The "ECONOMY" indicator of the economic mode on the control panel will flash. The display will show the flashing value of the last set temperature. During flashing of the temperature value, press the "UP" or "DOWN" button to set the desired temperature.

3.5. After setting of the desired temperature, the last set value will be stored and the current temperature will be displayed.

#### 4. Selection of operation modes

4.1. Press the "SET" button once to select the comfortable operation mode. The "NORMAL" indicator on the control panel will light up. In this mode, the convector will automatically maintain the set temperature of the comfortable mode periodically switching heating on and off.

4.2. Press the "SET" button twice to select the economic operation mode. The "ECONOMY" indicator on the control panel will light up. In this mode, the convector will automatically maintain the set temperature of the economic mode periodically switching heating on and off.

4.3. Press the "SET" button 4 times (3 times for SC HT CL1 1000 WT series) to select the anti-freezing mode. The display will show "AF" symbol. The convector will automatically maintain temperature in the range from +5°C to +7°C periodically switching heating on and off.

#### 5. Setting of timer function for switching off

5.1. During operation of the convector, press the "SET" button 5 times (4 times for SC HT CL1 1000 WT series). The "TIMER" indicator on the control panel will flash. The display will show the flashing value [0.0] or last set value of the timer.


5.2. Press the "UP" or "DOWN" button to set the convector switching off time from 0 to 24 hours with 1-hour step. The display will show the countdown of time remaining till the moment of the convector switching off.



5.3. The set time value will be stored and the system will automatically return in 3 seconds to displaying of the temperature value. The "TIMER" indicator on the control panel will light.

5.4. Upon expiration of the timer setting, the convector will be switched off. The indicators on

the control panel and temperature display will extinguish, but the "POWER" indicator will still light.  
5.4. Switching of the appliance off or setting of the timer value [0.0] will cancel the timer function for the convector switching off.

## 6. Setting of timer function for switching on

6.1. When the convector is off and only the "POWER" indicator is alight, simultaneously press the "SET" and "" buttons. The "TIMER" indicator on the control panel will flash. The display will show the flashing value [0.0].

6.2. Press the "" or "" button to set the convector switching on time from 0 to 24 hours with 1-hour step. The display will show the countdown of time remaining till the moment of the convector switching on.



6.3. The set time value will be stored. The display will show the set value and the "TIMER" indicator on the control panel will light.

6.4. Upon expiration of the timer setting, the convector will be switched on to the economic mode and it will maintain the set temperature.

## 7. Audible signals

Upon switching on/off and pressing buttons, the convector gives an audible signal.

## 8. Blocking

8.1. To block the system, simultaneously press and hold the "" or "" buttons for 3 seconds, when the convector is on. The display will show "[ ]" symbol. In 5 seconds, the symbol will disappear and the display will show the temperature value. At that, the buttons on the control panel will be blocked and their pressing will display "[ ]" symbol.

8.2. To unblock the system, press and hold the "" or "" buttons for 3 seconds or switch the convector off.

## 9. "RESTART" function

In case of a short-time power interruption, the convector will automatically switch on upon resumption of power supply and work with the last user settings (except for the timer settings).

## 10. Switching off

To switch the convector off, press the "POWER" button on the control panel and disconnect the appliance from the electric mains.

**8. Maintenance**

The appliance should be regularly washed to remove dust and contaminations from its outer surfaces, since it affects the effectiveness of its operation and temperature parameters of space heating. Prior to the preventive maintenance activities, switch the appliance off and disconnect it from the electric mains. Let the appliance cool down and then wipe its surface with a slightly moistened piece of soft cloth. It is not recommended to use cleaning agents for washing including those with abrasive compositions. Exclude damage of the appliance with sharp items, since scratches on the painted surface may result in occurrence of rust.

The preventive cleaning procedure should be carried out periodically for maintenance of the convector technical condition and preservation of its appearance for long years.

## 9. Electric circuit diagrams

### SC HT CM1 1000WT models

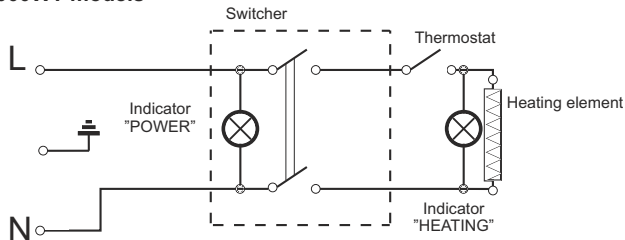


Fig. 6

16

### SC HT CM1 1500WT, SC HT CM1 2000WT models

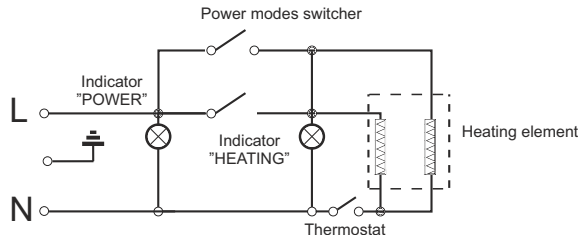


Fig. 7

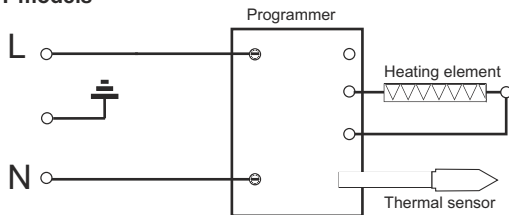
**SC HT CL1 1000WT models**

Fig. 8

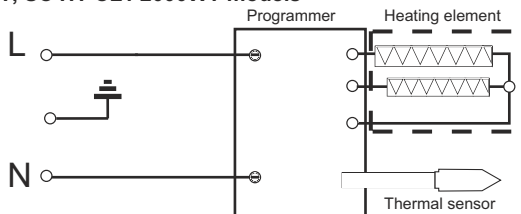
**SC HT CL1 1500WT, SC HT CL1 2000WT models**

Fig. 9

**10. Recycling**

Upon expiration of the service life, the convector should be recycled in accordance with the effective local standards, regulations, and methods. For more details on recycling of the convector, please contact a representative of the local authority

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового электрического конвектора Scoole. Он прослужит Вам долго.

Бытовой электрический конвектор Scoole предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Конвектор может быть установлен только в вертикальном положении в местах, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220В. Данный нагревательный прибор удобен и прост в установке, эффективен и экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и максимально комфортным распределением теплового потока.

**1. Важная информация**

18

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием конвектора.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный Вами конвектор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

## 2. Меры предосторожности

При использовании конвектора, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Прочитайте все инструкции перед использованием конвектора.
2. Конвектор при работе нагревается до очень высокой температуры. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к горячим поверхностям прибора.
3. Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.
4. Удостоверьтесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыл, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
5. Когда прибор не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.
6. НЕ НАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР, когда он работает. Не сушите на нём одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или Вашему имуществу.

### ВНИМАНИЕ!

Производитель рассматривает данный вид поломки, как негарантийный случай.

7. Прибор всегда должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от прибора находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками.
8. Всегда отключайте конвектор от электрической сети, когда он не используется.
9. Прибор оснащен евровилкой с контактом заземления. Вилка должна подходить к стандартной евророзетке и входить в нее без особых усилий. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните ее по вертикали на 180 градусов и повторите попытку.

Если и после этого Вы не можете легко вставить вилку в розетку, вызовите электрика, для замены розетки. Никогда не используйте прибор, если вилка вставлена в розетку не до конца.

10. Никогда не подключайте прибор к электросети, если его поверхность влажная (мокрая).

11. Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкоснуться с водой.

12. Когда прибор включен и работает, не касайтесь его поверхности и поверхности блока управления мокрыми руками и любыми частями тела.

13. Не включайте конвектор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах изготовителя, квалифицированными специалистами.

14. Никогда не пытайтесь производить ремонт конвектора самостоятельно. Это может причинить вред Вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора.

15. Не используйте конвектор на открытых пространствах вне помещения.

16. Запрещено устанавливать и использовать прибор в ванных комнатах, душевых или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.

17. Не прокладывайте сетевой шнур конвектора под ковровыми покрытиями и не прижимайте его предметами мебели. Прокладывайте сетевой шнур так, чтобы об него невозможно было споткнуться.

18. Для выключения прибора серии SC HT CM1 установите переключатель сбоку на панели управления в положение «OFF», а для серии SC HT CL1 нажмите кнопку «POWER» на панели управления и отсоедините вилку сетевого шнура от розетки. Никогда не тяните за сетевой шнур и не отсоединяйте вилку резко.

19. Не просовывайте пальцы и исключите попадание посторонних предметов в какие-либо вентиляционные, воздухозаборные или выходные отверстия, так как это может привести к поражению электрическим током или повреждению конвектора.

20. Для предотвращения возможного пожара не загорайте ничем воздухозаборные и выходные отверстия. Не вешайте и не сушите вещи на конвекторе! Используйте конвектор только на ровной сухой поверхности.

21. Конвектор содержит внутри горячие и искрящие компоненты. Не используйте конвектор в местах использования или хранения бензина, краски или других легковоспламеняющихся жидкостей.
22. Используйте данный конвектор только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.
23. Ни в коем случае не выполняйте очистку конвектора, когда он включен в розетку. Не погружайте конвектор в воду. Никогда не тяните за сетевой шнур.
24. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте прибор через электрические удлинители. Однако при необходимости можно использовать удлинитель, если его параметры соответствуют мощности прибора и если он не используется другими потребителями электроэнергии.
25. Для нормальной работы прибора уровень напряжения электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.
26. Устанавливайте и эксплуатируйте прибор в строго вертикальном положении. Запрещено эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положениях.
27. Прибор должен быть установлен так, чтобы панель управления не могла быть доступна человеку, находящемуся непосредственно в ванной (в контакте с водой) или принимающему душ.
28. Запрещено устанавливать прибор непосредственно под электрической розеткой или под проведенным электрическим кабелем, когда выходящие тепловые потоки попадают на них. Это может привести к их перегреву, что создаст аварийную ситуацию.
29. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с конвектором.

### 3. Рабочие характеристики

#### Принцип работы

Холодный воздух, находящийся в нижней части комнаты на уровне ног, проходит через нагревательный элемент конвектора. Увеличиваясь в объеме в момент нагрева, теплый поток устремляется вверх через жалюзи выходной решетки и плавно распространяется по комнате. При этом направление потока, заданное наклоном жалюзи, создает благоприятную, ускоренную циркуляцию теплого воздуха внутри помещения, не рассредоточивая его на стены и окна.

#### Основные особенности

1. Сочетание эффекта конвекции с мягким тепловым излучением делает конвектор экономичным источником тепловой энергии.
2. Простые и эффективные возможности управления температурным режимом.
3. Высокоточный управляемый термостат.
4. Быстрая самоосушаемость за счет высокого КПД и скорости набора задаваемой температуры.
5. Простота установки, надежность в эксплуатации и легкость обслуживания.
6. Двухрежимный нагрев для экономии электроэнергии (кроме моделей мощностью 1000W).
7. Опорные ножки для установки конвектора в любом удобном месте.

#### Технические характеристики

Технические характеристики конвектора приведены в таблице 1

Таблица 1

Артикул	Номинальное напряжение, В/Гц	Номинальная сила тока, А	Номинальная мощность, Вт	Мощность по режимам, Вт	Класс электрозащиты	Класс влагозащиты	Габаритные размеры, мм	Вес, кг
SC HT CM1 1000 WT	220/50	4,6	1000	1000	I	IPx0	420x440x80	3,1
SC HT CM1 1500 WT	220/50	6,9	1500	750/1500	I	IPx0	570x440x80	3,8
SC HT CM1 2000 WT	220/50	9,1	2000	1000/2000	I	IPx0	647x440x80	4,1
SC HT CL1 1000 WT	220/50	4,6	1000	1000	I	IPx0	420x440x80	3,1
SC HT CL1 1500 WT	220/50	6,9	1500	750/1500	I	IPx0	570x440x80	3,8
SC HT CL1 2000 WT	220/50	9,1	2000	1000/2000	I	IPx0	647x440x80	4,1

#### 4. Описание конвектора

1. Выход нагретого воздуха
2. Панель управления
3. Опорные ножки
4. Вход холодного воздуха
5. Корпус прибора (лицевая часть)

#### 5. Комплект поставки

1. Конвектор - 1 шт
2. Опорная ножка - 2 шт
3. Крепёжный винт опорной ножки - 8 шт
4. Комплект для настенного монтажа - 1 шт
5. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон -1 шт
6. Упаковка -1 шт

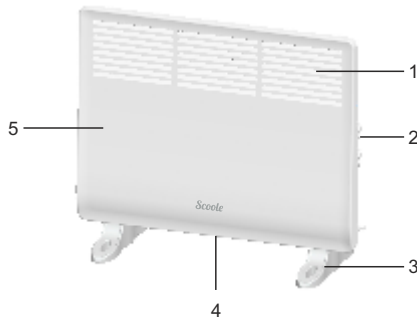


Рис. 1

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики конвектора, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

#### 6. Установка

1. Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё прибор.
2. Удалите уплотнители из пенопласта с краёв прибора и освободите его от полиэтилена.
3. Достаньте 2 опорные ножки из упаковки конвектора.
4. Переверните прибор так, что бы его нижняя часть находилась вверху.

5. Приложите опорные ножки к нижней части прибора с левой и с правой стороны таким образом, чтобы крепежные отверстия совпадали с отверстиями на корпусе прибора (Рис.2).
6. Закрутите крепежные винты в имеющиеся отверстия, прилагая при этом достаточные усилия (Рис.2).

Проверьте надежность крепления.

7. Переверните прибор в правильное положение и установите его на ровную, горизонтальную поверхность строго в вертикальном положении. Прибор готов к работе!



Рис. 2

8. Также в комплект поставки входят 4 пластмассовых кронштейна (два верхних, два нижних) для настенного монтажа конвектора. При необходимости использования конвектора на стене, необходимо установить кронштейны на заднюю часть прибора, закрепить их крепежными винтами, входящими в комплект поставки, и с помощью кронштейнов повесить прибор на стену. При установке конвектора на стену, необходимо соблюдать минимальное расстояние от предметов (см. рис.3)

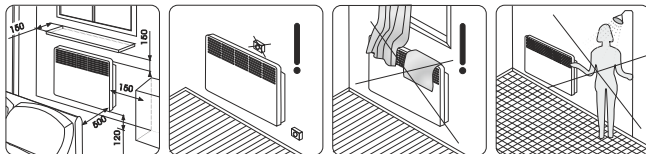


Рис. 3

### ВНИМАНИЕ!

Прибор должен эксплуатироваться только с установленными опорными ножками или установленный на стене. Эксплуатация конвектора без опорных ножек или без установки на стене запрещена!

### Подключение к электрической сети

1. Конвектор рассчитан на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220 В.
2. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.
3. При подключении конвектора к электрической сети следует соблюдать действующие правила электробезопасности.
4. Электрическая розетка должна быть правильно заземлена. Розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не менее 10А. Электрические розетка и вилка должны всегда оставаться сухими во избежание утечки электрического тока. Регулярно проверяйте, что электрическая вилка плотно подключена к розетке. Проверку производите в следующем порядке: вставьте электрическую вилку в розетку, через полчаса работы выключите обогреватель и выньте вилку из розетки, проверьте рукой, не нагрелась ли вилка. Если вилка нагрелась до температуры выше 50°C, во избежание повреждений, происшествий, возникновения пожара в результате плохого электрического контакта замените розетку на другую. Это должен делать специалист.

### ВНИМАНИЕ!

Электрическая розетка должна быть рассчитана на номинальный ток не менее 10А, электрический кабель с жилой сечением не менее 3x1,5 мм<sup>2</sup> (для меди).

### 7. Управление конвектором

Конвекторы серии SC HT CM1 оборудованы механическим термостатом.

Конвекторы серии SC HT CL1 оборудованы высокоточным электронным термостатом с LED-дисплеем.

## Панель управления для серии SC HT CM1 (рис. 4)

### 1. Ручка переключателя режимов мощности нагрева\*

Используется для выбора следующих режимов мощности нагрева: низкая мощность («ECONOMY»), высокая мощность («EXPRESS»).

### 2. Индикатор питания «POWER»

Загорается при подключении прибора к электрической сети.

### 3. Индикатор нагрева «HEATING»

Загорается при включении нагрева прибора.

### 4. Ручка термостата

Используется для установки желаемой температуры в помещении.

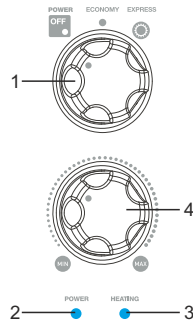


Рис. 4

26

\* - кроме модели SC HT CM1 1000 WT, данная модель имеет одну мощность и для неё используется переключатель ON/OFF (Включение/Выключение)

## Эксплуатация конвектора серии SC HT CM1

### 1. Включение конвектора

Подключите конвектор к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в сетевую розетку, при этом на панели управления загорится индикатор питания «POWER». Для модели SC HT CM1 1000 WT установите ручку переключателя в положение «ON».

### 2. Выбор режима мощности нагрева\*

С помощью ручки переключателя режимов мощности установите необходимую мощность нагрева: низкая мощность («ECONOMY»), высокая мощность («EXPRESS»).

\* - кроме модели SC HT CM1 1000 WT

### 3. Установка температуры

Поверните ручку термостата по часовой стрелке до упора в положение «MAX», при этом,

если температура в помещении, ниже установленной, должен загореться индикатор нагрева «HEATING». Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, поверните ручку термостата против часовой стрелки до отключения прибора, индикатор нагрева «HEATING» погаснет. Теперь термостат будет поддерживать заданную температуру, периодически включая и отключая конвектор.

В особенно холодную погоду конвектор может не полностью справляться с обогревом помещения. В этом случае установите ручку термостата на уровень несколько выше желаемого.

#### 4. Выключение конвектора

Установите ручку переключателя в положении «OFF» (Выключено) и отключите прибор от электрической сети, при этом индикатор питания «POWER» на панели управления погаснет.

#### Панель управления для серии SC HT CL1 (Рис. 5)

##### 1. Индикатор питания «POWER»

Загорается при подключении конвектора к электрической сети.

##### 2. Индикатор нагрева «HEATING»

Загорается при работе конвектора в режиме нагрева.

##### 3. Индикатор комфортного режима «NORMAL»

Загорается при работе конвектора в комфортном режиме.

##### 4. Индикатор таймера «TIMER»

Загорается при активации функции таймера на отключение или включение обогревателя.

##### 5. Кнопка «UP»

Используется для увеличения выбранного значения.

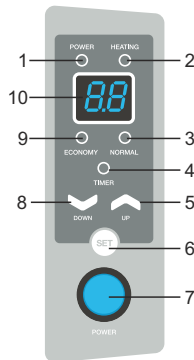


Рис. 5

## 6. Кнопка «SET»

Используется для выбора режимов работы, выбора мощности нагрева (кроме модели SC HT CL1 1000 WT) и установки значения времени таймера.

## 7. Кнопка «POWER»

Используется для включения и отключения конвектора.

## 8. Кнопка «»

Используется для уменьшения выбранного значения.

## 9. Индикатор экономичного режима «ECONOMY»

Загорается при работе конвектора в экономичном режиме.

## 10. LED-дисплей

На дисплее может отображаться значение температуры, режимов мощности нагрева (кроме модели SC HT CL1 1000 WT), а также установки таймера.



28

## Эксплуатация конвектора серии SC HT CL1

### 1. Включение конвектора

Подключите конвектор к электрической сети, вставив вилку сетевого шнура в сетевую розетку, при этом на панели управления загорится индикатор «POWER». После чего нажмите на кнопку «POWER».

### 2. Выбор режима мощности нагрева\*



Для выбора мощности нагрева нажмите кнопку «SET» три раза, после чего на дисплее отобразится символ последней установленной мощности. С помощью кнопки «» или «» выберите необходимую мощность нагрева. При выборе низкой мощности нагрева на дисплее отобразится символ «LO», при выборе высокой мощности нагрева на дисплее отобразится символ «HI».



\* - (кроме модели SC HT CL1 1000 WT)

### 3. Установка температуры.

3.1. Температуру можно установить в диапазоне от +5 до +30 °C, с шагом 1 °C.

3.2. Заводская установка температуры комфортного режима +24 °C, заводская установка температуры экономичного режима +17 °C.

3.3. Для изменения температуры комфортного режима нажмите кнопку «SET» один раз, при этом на панели управления замигает индикатор комфортного режима «NORMAL», а на дисплее отобразиться и будет мигать значение последней установленной температуры. Во время мигания значения температуры нажмите кнопку «» или «» чтобы установить желаемую температуру.

3.4. Для изменения температуры экономичного режима нажмите кнопку «SET» два раза, при этом на панели управления замигает индикатор экономичного режима «ECONOMY», а на дисплее отобразиться и будет мигать значение последней установленной температуры. Во время мигания значения температуры, нажмите кнопку «» или «», чтобы установить желаемую температуру.

3.5. После установки желаемой температуры последнее установленное значение будет запомнено, а на дисплее будет отображаться текущая температура.

#### 4. Выбор режима работы



4.1. Нажмите кнопку «SET» один раз, чтобы выбрать комфортный режим работы, при этом на панели управления загорится индикатор «NORMAL». В данном режиме обогреватель будет автоматически поддерживать заданную температуру комфортного режима, периодически включая и отключая нагрев.

4.2. Нажмите кнопку «SET» два раза, чтобы выбрать экономичный режим работы, при этом на панели управления загорится индикатор «ECONOMY». В данном режиме обогреватель будет автоматически поддерживать заданную температуру экономичного режима, периодически включая и отключая нагрев.

4.3. Нажмите кнопку «SET» четыре раза (для модели SC HT CL1 1000 WT 3 раза), чтобы выбрать режим антизамерзания, при этом на дисплее отобразится символ «AF». Обогреватель будет автоматически поддерживать температуру в диапазоне от +5°C до +7°C, периодически включая и отключая нагрев.

#### 5. Установка функции таймера на отключение конвектора

5.1. Во время работы конвектора, нажмите кнопку «SET» 5 раз (для модели SC HT CL1 1000 WT 4 раза), после чего на панели управления замигает индикатор «TIMER», а на дисплее отобразиться и будет мигать значение [0.0] или последнее установленное значение времени таймера.


5.2. Нажмите кнопку «» или «» для установки времени отключения обогревателя, с шагом 1 час, от 0 до 24 часов. На дисплее будет показан обратный отсчет времени, оставшегося до момента отключения конвектора.



5.3. Установленное значение времени будет запомнено и через 3 секунды система автоматически вернется к отображению температурного значения, при этом индикатор «TIMER» на панели управления будет гореть.

5.4. По истечению времени таймера конвектор выключится, индикаторы на панели управления и отображение температуры на дисплее погаснут, при этом будет гореть индикатор питания «POWER».

5.4. Выключение прибора или установка значения таймера [0.0] отменит функцию таймера на отключение конвектора.

## 6. Установка функции таймера на включение конвектора

6.1. При выключенном конвекторе, когда горит только индикатор питания «POWER», нажмите одновременно кнопку «SET» и кнопку «», при этом замигает индикатор «TIMER» на панели управления, а на дисплее отобразится и будет мигать значение [0.0]

6.2. Нажмите кнопку «» или «» для установки времени включения обогревателя, с шагом 1 час от 0 до 24 часов. На дисплее будет показан обратный отсчет времени, оставшегося до момента включения конвектора.



6.3. Установленное значение времени будет запомнено, после чего на дисплее отобразится установленное значение и будет гореть индикатор «TIMER» на панели управления.

6.4. По истечении времени таймера конвектор включится в экономичном режиме, и будет поддерживать установленную температуру.



## 7. Звуковое оповещение

При включении и выключении конвектора, а также при нажатии на кнопки издается звуковой сигнал.

## 8. Блокировка

8.1. При включенном конвекторе, для блокировки системы одновременно нажмите и удерживайте кнопки «» или «» в течение 3 секунд, после чего на дисплее отобразится символ «[ ]». Через 5 секунд символ исчезнет, а на дисплее отобразится значение

температуры, при этом кнопки на панели управления будут заблокированы, и при их нажатии будет отображаться символ «[ ]».

8.2. Чтобы разблокировать систему нажмите и удерживайте кнопки «  » или «  » в течение 3 секунд или отключите конвектор.

### 9. Функция «RESTART»

В случае кратковременного отключения электроэнергии, конвектор автоматически включится, и будет работать с последними пользовательскими настройками (кроме установок таймера), при возобновлении подачи электроэнергии.

### 10. Выключение конвектора

Для выключения конвектора нажмите на кнопку «POWER» на панели управления и отключите прибор от электрической сети.

## 8. Обслуживание

Прибор необходимо регулярно мыть для удаления пыли и загрязнений с внешних поверхностей, т.к. это влияет на эффективность его работы и температурные параметры обогрева помещения. Перед проведением профилактических работ выключите прибор и отсоедините его от электрической сети, дайте ему остыть, затем протрите его поверхность мягкой слегка влажной тряпкой. Для мытья не рекомендуется использовать моющие средства, в т.ч. средства с абразивными составами. Не допускайте повреждения прибора острыми предметами, т.к. царапины на окрашенной поверхности могут привести к появлению ржавчины.

Процедуру профилактической очистки следует производить периодически для поддержания технического состояния конвектора и сохранения его внешнего вида на долгие годы.

## 9. Принципиальные электрические схемы

### Модель SC HT CM1 1000WT

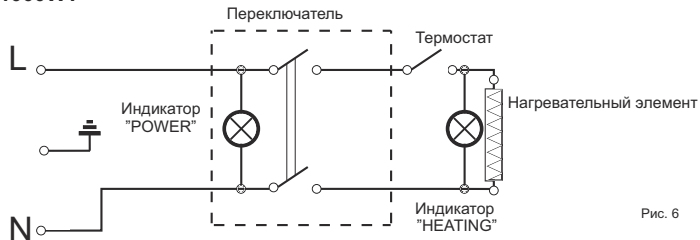


Рис. 6

32

### Модели SC HT CM1 1500WT, SC HT CM1 2000WT

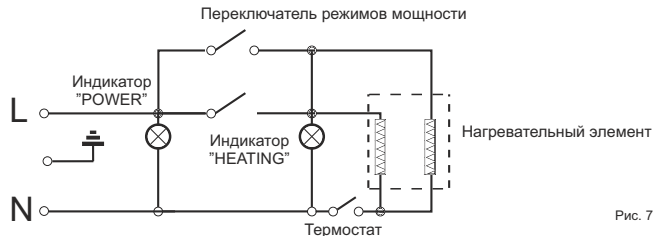


Рис. 7

### Модель SC HT CL1 1000WT

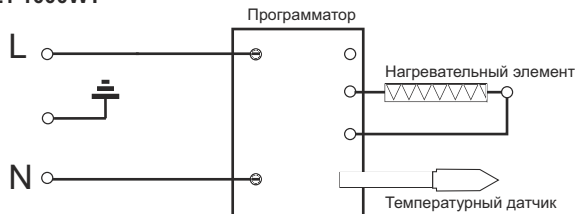


Рис. 8

### Модели SC HT CL1 1500WT, SC HT CL1 2000WT

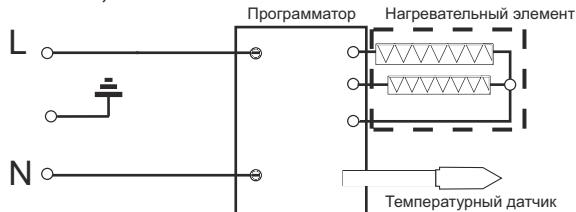


Рис. 9

## 10. Утилизация

По окончании срока службы конвектор следует утилизировать в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации конвектора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## Информация о сертификации

**Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования**  
 Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.  
 Scoole снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Scoole людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

**Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:** ООО «ОПТИМАТЕСТ»  
 Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 323; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266  
 Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца  
**Товар соответствует требованиям нормативных документов:**  
 ГОСТ Р 52161.2.30-2007  
 ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4  
 ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7  
 ГОСТ Р 51317.3.3-2008  
 ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р.6,7

**Изготовитель\*:**

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани»  
 Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000  
 Телефон/факс +972-8-637-88-311

**Импортер\*:**

ООО «Гольфстрим» Адрес: г.Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр.1, офис 606  
 Телефон/факс (499) 638-26-77

**По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:**

+ 7 (495) 6275285

*\* Данные могут быть изменены в связи со сменой производителя, продавца, производственного филиала и\или импортера в РФ и\или страны ЕТС. Актуальную информация Вы можете получить из содержания действующего на момент продажи сертификата соответствия, а также из данных этикетки, которой маркируется упаковка изделия до даты последующей продажи дистрибьютором на территории РФ или стран ЕТС*

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового электрического конвектора Scoole. Он прослужит Вам долго.

**В данном разделе, Вы сможете узнать, что придумали технические специалисты Scoole для того, чтобы эксплуатация обогревателя была максимально комфортной и – выгодной!**

Очевидно, что единственное слабое место любого электрического обогревателя – он не бесплатен в эксплуатации. Для работы любого электрического прибора требуется электроэнергия, и, конечно же, обогреватели Scoole не исключение из этого правила.

Специфика энергетической отрасли Российской Федерации такова, что энерготарифы растут из года в год, и зачастую, расходы на электроэнергию составляют немалую часть бюджета семьи.

Перед формированием линейки обогревателей для российского рынка, перед специалистами компании Scoole была поставлена задача, разработать решение проблемы избыточного энергопотребления обогревателей. И для решения этой задачи был разработан целый комплекс инструментов.

В обогревателях Scoole используется эффективный микатермо-ленточный нагревательный элемент с увеличенной площадью нагревательной ленты из нержавеющей стали, что позволяет эффективно нагревать тепловой поток и выходить на расчетный температурный режим в течение нескольких секунд, тем самым экономя электроэнергию.

Корпус электрообогревателя Scoole сконструирован таким образом, чтобы прибор мог обработать максимальный объем воздуха за единицу времени. Благодаря форме и конструкции корпуса, внутри прибора создается почти идеальная конвекционная тяга, в результате чего горячий воздух поступает в обслуживаемое помещение быстрее по сравнению с другими обогревателями.

В результате, КПД обогревателей Scoole – один из самых высоких в своем классе.

Помимо всего прочего электрические обогреватели Scoole с электронным управлением оснащаются программатором и высокоточным температурным датчиком. Программатор используется для настройки работы прибора на поддержание определенной температуры в помещении, выбора режима мощности (в зависимости от модели), выбора режима работы, а также для отображения температуры и индикаторов работы. Температурный датчик отвечает за измерение температуры воздуха в обслуживаемом помещении и подает сигнал на программатор. И, чем точнее датчик измеряет температуру воздуха, тем эффективнее обогреватель использует электроэнергию для обогрева! Для повышения точности измерения в обогревателях Scoole серии **SC HT CL1** и серии **SC HT HL1** температурный датчик вынесен из корпуса прибора на расстояние более 4 см., что позволяет измерять температуру воздуха непосредственно в помещении, и мгновенно реагировать на изменение внешних условий, поддерживая заданную пользователем температуру, например, при открытии двери. Также, такое решение позволяет снизить влияние нагретого корпуса на точность измерения температуры воздуха, что часто встречается в других обогревателях. Сегодня, как правило, производители электрообогревателей размещают датчик температуры на корпусе прибора, при этом сам датчик располагается внутри пластикового фиксатора (по форме напоминает колпачок). Такое решение приводит к тому, что сам датчик оказывается максимально близко к нагретому корпусу обогревателя, в результате чего нагревается и не может объективно замерять температуру в помещении. Именно для решения этой важной проблемы инженеры Scoole, впервые в истории индустрии тепла, полностью вынесли датчик из корпуса прибора и отказались от использования пластикового фиксатора. При этом, надежность и безопасность эксплуатации прибора отвечает самым высоким европейским стандартам.

*Открытый датчик недопустимо подвергать физическому воздействию – дергать, крутить и т.п. Это может повлиять на точность измерения температуры, а также привести к поломке.*

Почему так важна точность определения температуры воздуха? Рассмотрим пример: необходимо нагреть комнату с текущей температуры 22 градуса С° до 24 градусов С°. Если температурный датчик имеет погрешность в 2 градуса, то комната будет греться до температуры 26 градусов, вместо искомого 24 – соответственно затрачивая примерно на 14% больше электроэнергии! Не говоря уже о том, что в помещении может стать слишком жарко.

**Специалисты компании непрестанно работают над улучшением качества и возможностей продукта. На текущий момент, можно смело утверждать, что электрообогреватели Scoole являются одними из самых эффективных обогревателей на рынке в своем классе!**



**Scoole**<sup>®</sup>

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## Гарантийные обязательства

ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ !

Scoole , в лице головного производства и его Российского представительства выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, приносило радость и уют в ваш дом, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

Scoole устанавливает официальный срок службы на изделие **24 месяца**, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Scoole , фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

Во избежании недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, даты покупки, четких печатей фирмы продавца, подписи покупателя. Модель должна соответствовать указанной в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Данным гарантийным талоном Scoole подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Scoole оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных условий, указанных на оборотной стороне гарантийного талона.

Настоящие гарантийные обязательства выдаются изготовителем ( Scoole ) в дополнение к конституционным, гражданским и иным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

### Условия Гарантийных обязательств.

Гарантийный талон Scoole дает право на устранение доказанных заводских дефектов приобретенного изделия в течение гарантийного срока, покрывая полную стоимость запасных частей и работ по ремонту изделия.

Гарантийные обязательства распространяются на производственные дефекты, возникшие по вине изготовителя. Транспортные расходы и услуги по демонтажу и установке изделия оплачиваются непосредственно потребителем.

Гарантийный срок исчисляется со дня продажи изделия, который указан в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в гарантийном талоне и/или чеке даты продажи гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия.



Просим Вас хранить Гарантийный талон и чек на покупку в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений, а также полного, правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона в Вашем присутствии. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте Гарантийный талон вместе с чеком покупки с указанной датой покупки.



Гарантийные обязательства Scoole, предоставляемые сервисными центрами изготовителя, распространяются только на изделия, предназначенные Scoole для поставок и реализации на территории России, приобретенные на этой же территории и прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам и стандартам страны, где предоставляется гарантийное обслуживание. Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение **24 месяца** с даты первоначальной покупки (при отсутствии нарушений настоящих Условий)

*Заполнить при продаже в присутствии покупателя*

Изделие : **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР**

Модель : .....

Серийный номер : .....

Дата продажи : " ..... " ..... 20 ..... года

"Проверил и продал" : ..... (подпись продавца)

Адрес продавца : .....

Телефон продавца :

**печать  
продавца**

*"Исправное изделие в полном комплекте с руководством по эксплуатации получил. С условиями гарантии ознакомлен и согласен"*

**Подпись покупателя**

.....

*для сервисных центров*

**3** ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

с/н .....

модель .....

дата продажи

..... 20 .....

**2** ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

с/н .....

модель .....

дата продажи

..... 20 .....

**1** ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

с/н .....

модель .....

дата продажи

..... 20 .....

## Досрочное прекращение гарантийного обслуживания

Все условия гарантии регулируются Законодательством страны представления и Законом о защите прав потребителей, в частности, откаа в бесплатном

гарантийном обслуживании может быть вызван :

- Нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия,
  - Отсутствии товарного или кассового чека о продаже изделия,
  - Наличии следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю,
  - Наличиием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питания сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных и/или некачественных принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.,
  - Нарушением инструкции/руководства по эксплуатации данного изделия,
  - Наличиием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных руководством по эксплуатации).
- Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия:
- на электрические кабели питания, тепловые выключи,
  - монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
  - если на изделии отсутствует маркировочная табличка изготовителя;
  - если на изделии имеются следы несанкционированного вскрытия и попыток невалифицированного ремонта;
  - если дефект вызван изменением конструкции или электрической схемы изделия, не предусмотренными изготовителем;
  - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, большого количества пыли
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.

для сервисных центров

**1**  
ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

дата ремонта

..... 20 .....

Код дефекта .....

Мастер .....

Подпись .....

**2**  
ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН

дата ремонта

..... 20 .....

Код дефекта .....

Мастер .....

Подпись .....

**3**  
ОТРЫВНОЙ  
ТАЛОН


дата ремонта


..... 20 .....

Код дефекта .....


Мастер .....


Подпись .....


 **BY** Гарантійны талон на выраб запытваць у дыстрыбутара на тэрыторыі краіны продажу.


 **BG** Гаранционен талон на изделието се иска от дистрибутора в страната, където става продажба.


 **DK** Du skal anmode om din garantibevis fra vort forhandler i det land, hvor du har købt produktet.


 **ES** Pida la garantía al distribuidor en su país.


 **IT** Il bollino di garanzia per la merce deve essere richiesto dal distributore nel territorio del paese della vendita.


 **KZ** Бұйымның кепілдік талонын сатылған ел аумағындағы дистрибутордан сұрастырыңыз.

 **EN** Ask distributor of your region for Warranty Coupon of a product.


 **CZ** Záruční list na produkt žádejte u distributora na území země prodeje.


 **DE** Der Garantieschein ist beim Distribuent im Bezugsland anzufordern.


 **TR** Ürün garanti kuponunu satış ülkesi üzerindeki distribütör'dan soracaksınız.


 **UA** Гарантійний талон на виріб запитуйте у дистрибутора на території країни продажу.

 **FL** Laitteen takuutodistus on pyydettävä jälleenmyyjältä myyntimaan alueella.

 **FR** Le bon d'après-vente pour un produit est sollicité auprès du distributeur du pays de vente.

 **SE** Rekvirera garantibeviset till varan från distributören i landet där varan köptes.

 **MT** Karta ta 'garanzija għall-prodott mitlub ming ħand distributtur fil-pajjiż ta' bejg ħ.

 **SK** Záručný list na produkt žiadajte u distribútora na území krajiny predaju.





# *Scoole*®

